## CUCKOO

Электрическая Скороварка Electric Pressure Rice Cooker/Warmer 전기 압력 보온 밥솥

Инструкция по эксплуатации Operating Instructions 사용설명서 Модель CRP-A1010FA/1.8L (2-10 персон)



## CUCKOO ELECTRONICS CO., LTD.

## СОДЕРЖАНИЕ

## Благодарим Вас за покупку электрической кашеварки "CUCKOO".

Прочитайте все инструкции перед эксплуатацией. Сохраните эти инструкции на случай возникновения вопросов по экспуатации.

#### СОДЕРЖАНИЕ

#### ПЕРЕД ЭКСПЛУ АТАЦИЕЙ

Важные рекомендации	3
Спецификация	4
Техника безопасности	5
Меры предосторожносеи во время эксплуатации	8
Комплектующие прибора	9
Описание панели управления	10

#### ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подготовка к приготовлению пищи	11
Приготовление пищи	13
Ошибки, их причины и устонение	14
Подогрев пищи	15
Установка таймера	17
Очистка прибора	18

#### ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ ЗА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКОЙ

Возможные неполадки и их устранение ...... 19

#### Thank you very much for purchasing "CUCKOO" Electric Rice cooker/warmer

Read all instructions before use. Save these instructions for future reference.

#### CONTENTS

#### **BEFORE USING**

Important safeguards	3
Specifications	4
Caution for safety	22
Caution for use	25
Name of each part	26
Function operating part	27

#### WHEN USING

Before cooking rice	28
How to cook	30
Error Code and possible cause	31
To keep warm the cooked rice tasty	32
How to preset the timer	34
How to clean	35

#### BEFORE ASKING FOR SERVICE

#### 3

#### ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- 1. Перед эксплуатацией прибора прочитайте данную инструкцию.
- 2. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте специальные ручки и кноопки на приборе.
- 3. Для защиты от возгорания, электрического шока и / или ожогов не погружайте шнур, штепсель или скороварку в воду или иные жидкости.
- 4. Не допускайте, что бы дети пользовались прибором или находились в непосредственной близости без Вашего наблюдения.
- 5. Выньте штепсель из розетки, если Вы не пользуетесь прибором или перед его очисткой.
- Дайте прибору остыть, перед тем как собирать его или вынимать части для очистки.
- 6. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром, панелью, после сбоев в работе прибора или если он был как-то поврежден. Верните прибор в ближайший сервисный центр для тестирования, ремонта или настройки.
- Использование дополнительных аксессуаров, не рекомендованных производителем прибора, могут послужить причиной пожара, электрического шока и / или ранения людей.
- 8. Не эксплуатируйте прибор на открытом воздухе.
- 9. Следите за тем, чтобы шнур не свисал со стола и не соприкасался с горячими поверхностями.
- 10. Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от газовой или электрической плиты. Не помещайте прибор в нагретую духовку.
- Всегда вставляйте шнур сначала в гнездо прибора, только затем вставляйте штепсель в розетку. По окончании работы сначала завершите программу (поверните переключатель в положение "off"), затем выньте штепсель из розетки.
- 12. Используйте прибор только по его прямому назначению.
- 13. Соблюдайте осторожность при перестановке прибора, если в нём есть горячее масло или любые другие горячие жидкости.
- 14. Не помещайте в прибор продукты большего размера, мегаллические пакеты из фольги, посуду, так как они могуг послужить причиной возгорания или электрического шока.
- 15. Может произойти возгорание, если прибор накрыт или соприкасается с огнеопасными материаламн (такими как: занавески, драпировки, стены и т. д.) во время эксплуатации.
- 16. Для того, чтобы исключить риск электрического шока, готовьте только в чаше скороварки.
- 17. Этот прибор работает птд давлением. Несоответствующая рекомендациям эксплуатация прибора может стать причиной ожогов и ран. Закройте крышку прибора должным образом (см. Инструкцию по применению).
- 18. Не готовьте в приборе такие блюда как: яблочный соус, клюкву, макароны и другие хлебные злаки. Такие продукты имеют тенденцию пениться, вскипать, чем могут заблокировать устройство выпуска пара.
- 19. Перед началом эксплуатации прибора всегда проверяйте: не засорено ли устройство выпуска пара.
- 20. Не открывайте крышку прибора до тех пор, пока он не остынет и не погаснет световой индикатор (давление) (см. Инструкцию по применению).
- 21. Не используйте данный прибор для обжаривания продуктов в масле.

#### СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ЭТОТ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛТКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ОСТОРОЖНО** Этот прибор вырабатывает тепло и выпускает пар во время приготовления еды. Эксплуатируйте прибор с надлежащей иредосторожностью, чтобы предотвратить риск возникновения ожогов, возгорания или других повреждений.

- 1. Оберегайте руки и лицо и не находитесь рядом клапаном выпуска пара во время выпуска внутреннего давления.
- 2. Соблюдойте максимальную предосторожность при открывании крышки после приготовления пищи, т. к. можно получить серёзные ожоги ог выпускаемого пара.
- 3. Никогда не открывайте крышку устройства, если процесс приготовления блюда ещё не завершен.
- 4. Не эксплуатируйте прибор без сменной чаши скороварки.
- 5. Не накрывайте чем-либо устройство выпуска, т. к. это может послужить причиной взрыва.
- 6. Не прикасайтесь к внутренней чаше или другим нагретым частям прибора сразу же по завершерии приготовления блюда. Для начала дайте прибору остыть.

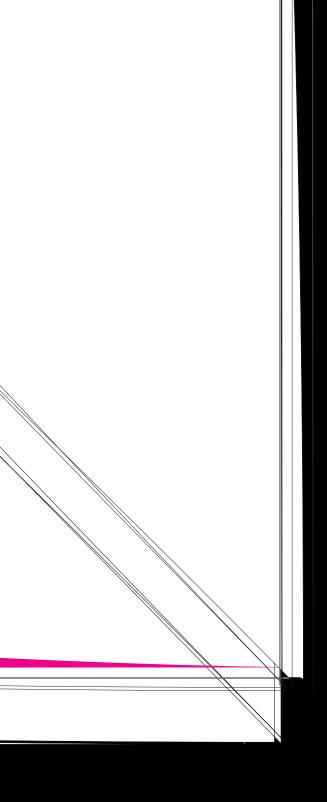
## SHORT CORD INSTRUCTIONS

#### Note:

- A. A short power-supply cord (or cord set) is to be provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- B. Longer cord set or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- C. If a long cord set or extension cord is used.
  - (1) the marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
  - (2) if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type three-wire cord, and
  - (3) the longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATIONS / 제품규격

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ /	AC 120V				
расход энергии /Power Consumption/소비전력	приготовление пищи Cook (취사시)	1100W			
приблизительно в/Арргох/약 (W)	подогрев Warm (보온시)	135W			
	белый рис на пару Pressure White Rice (백미고압)	0.36~1.8L (2~10 cups)			
	обычный белый рис Non-Pressure White Rice (백미저압)	0.36~1.44L (2~8 cups)			
BMeCTИMOCTь Cooking Capacity/취사용량	турбо белый рис Turbo White Rice (백미쾌속)	0.36~1.08L (2~6 cups)			
чашки /Cups/컵 (L)	смешанный рис / коричневый рис Mixed Rice/Brown Rice (잡곡/현미)	0.36~1.44L (2~8 cups)			
	овощи с рисом Vegetable (야채밥)	0.36~1.44L (2~8 cups)			
	каша Porridge (죽)	0.18~0.36L (1~2 cups)			
длина шнура /Power Cc	длина шнура /Power Code Length/전원 코드 길이 (m)				
давление	/Pressure/사용압력	0.7kgf/cm <sup>2</sup> (9.95lb/in <sup>2</sup> )			
вес(кг) /Weight/중량 (kg)		6.7kg(14.71b)			
	ширина Width (폭)	30.4cm(11.9in)			
измерения в Dimension/치수	длина Length (길이)	40.3cm(15.9in)			
cm(in)	высота Height (높OI)	30.4cm(11.9in)			



## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## \Lambda Осторожно

Не ставьте тяжёлые предметы на электрический шнур.



Удаляйте грязь и инородные вещества с поверхности температурного сенсора, внутренней чаши и нагревательных пластин.



Не разбирайте и не чините прибор самостоятельно.

 Обратитесь к дилеру или в сервисный центр.



Пользуйтесь специальной чистящей спицей (см. комплектацию) только для очистки устройства вывода пара.



Не поворачивайте рычаг в положение "открыто" (расположена на крышке прибора) в процессе приготовления пищи.



## Не помещайте штепсель прибора в пространство между мебелью.

 Это может стать причиной пожара или повреждения мебели. Не пользуйтесь чашами, которые не былн специально разработаны для данного прибора. Не вставляйте в прибор неприспособленные чаши и не готовьте без внутренней чаши.



Не помещайте внутрь прибора металлические предметы, такие как: провода, булавки и другие инородные предметы в устройство вывода пара или другие отверстия.

Пользуйтесь прибором в квартире. Не ставьте прибор на подушку. Не устанавливайте прибор в месте, где он может упасть.

Не накрывайте устройство автоматического выведения пара и давления тряпкой, полотенцем или передником.

Не сгибайте, не тяните и не связывайте

электрический шнур. У даляйте инородные вещества с штепселя чистой тканью.



## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## Внимание

Не трогайте металлические части, внутреннюю чашу или нагревательные элементы непосредственно после эксплуатации прибора.



Вы можете обжечься.

Не поднимайте прибор, держась за ручки внутренней чаши.

В основании прибора закреплена ручка. Возьмитесь за ручку обеими руками и осторожно поднимите её. Используйте данную ручку для транспортировки прибора.



Будьте осторожны: пар выводится автоматически.



Не используйте внутреннюю чашу для других целей.



Во избежании образования неприятного запаха, очищайте поверхность и другие части прибора каждый раз после приготовления пищи.



Используйте прибор только по прямому назначению.

Не пытайтесь вместить большее количество продуктов, чем предусмотрено в аннотации к прибору.



По завершении приготовления пищи не пытайтесь открыть крышку до тех пор, пока не выйдет весь пар.



Не пользуйтесь прибором в местах сильного воздействия магнитных полей. Не подносите магнит близко к прибору.



Вынимайте штепсель из розетки, если вы не пользуетесь прибором.



Перед началом приготовления птщи всегда закрывайте крышку прибора-закрыто и не

поворачивайте рычаг в положение открыто до окончания приготовления пищи.



Обратитесь к дилеру или в сервисный центр, если появится неприятный запах или произойдёт задьмление прибора.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

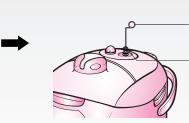


#### Если выпускной клапан давления засорился, то можно почистить его с помощью специальной чистящей спицы.

※ Использование прибора с засорившимся выпускным клапаном давления опасно.

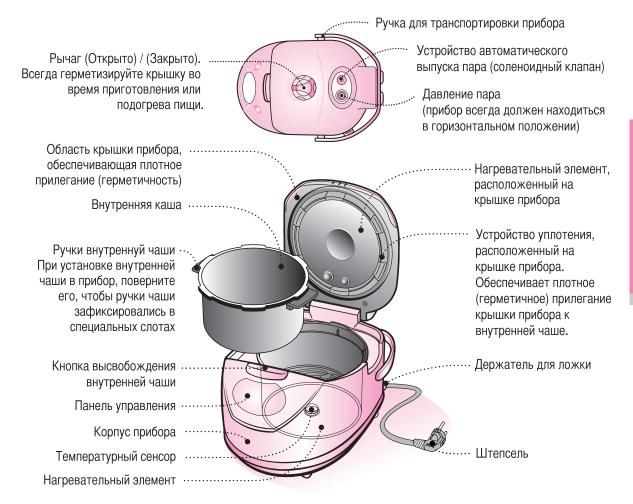


Как демонтировать устройство вывода пара:

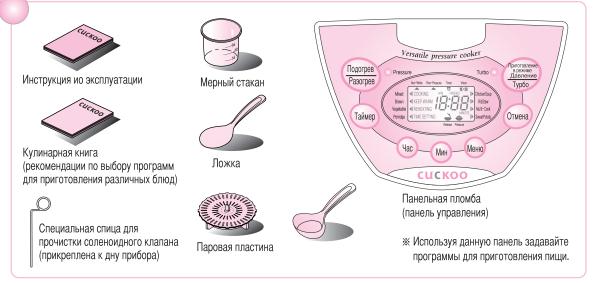


Поворачивайте против часовой стрелки, затем извлеките из гнезда. Прочищайте засоренное отверстие выпускного клапана давления, поворачивая булавку по часовой стрелке. Затем верните демонтированную часть на место.

## КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ПРИБОРА



## АКСЕССУАРЫ



#### ПОДГОТОВКА К ЛРГОТОВЛЕНИЮ ПИЩИ

(приводятся данные по РИСУ, так как его приготовление требуат особой внимальности для получения нзысканного вкуса)

#### Полностью промойте рис

Отмерьте то количество риса,которое Вы хотели бы приготовить, используя мерный стакан.

 Как правильно пользоваться мерным стаканом.



Промывайте рис до тех пор, пока вода не станет чистой. Это придаеёт рису лучший вкус.



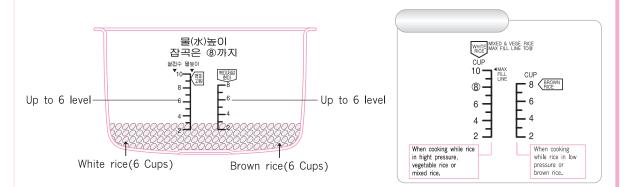
#### Аккуратно отмерьте необходимое количество воды

После того, как Вы промыли рис, поместите его в чашу и отмерьте по шкале необхбдимое количество воды. Например:

#### Например:

для того, чтобы приготовить рис на 6 персон понадобится 6 мерных стаканов промытого риса.

 Воду залить до отметки 6 на мерной шкале чаши. Справа расположена мерная шкала для коричневого риса, а слева - для белого.



» Чтобы узнать оптимальное количкство воды для каждого блюда см. инструкцию

#### Примечания

1. Иопользуйте сухую для очистки чаши. (Хотя, если скрести чашу, специальноепокрытие мовредиться)

 Рис получится особенно вкусной, если количество воды соответствут количеству и типу риса.

Классификация	количество воды («+» / «-» на предшкалы)	
Новый рис	Менее,чемотмечено на шкале	
Сухой/старый рис	На полшкалы блльше, чем предполагается	

#### ПОДГОТОВКА К ЛРГОТОВЛЕНИЮ ПИЩИ

(приводятся данные по РИСУ, так как его приготовление требуат особой внимальности для получения нзысканного вкуса)

#### Вытрете воду и вставьте чашу в основной прибор

Внутренняя чаша- это главная часть прибора. Вытрете воду с поверхности чаши сухой тканью и поместите его внутрь прибора. Только затем влючите прибор в сеть.

- Протрите нагреватеоьный элемент крышки сухой тканью перед началом пртготовления каши. Если нагревательный элемент крышки плохо очищен, то это может стать причтной неприятного злемент крышки изменения цвета пищи.
- Если на устройстве уплотнения (крышка пртбора) или на внешней части внути внутренней есть крупа или иная инородная субстанция, то будет происходить утечка пара. Каша может получиться не провагренной или рассыпчатой.

## Закройте крышу прибора и поверните рычаг в положение «Lock» (закрыто),

проверьте, находится ли выпусной клапан давения в гориэогнтальном положении, и загорелась ли конрольная лампа

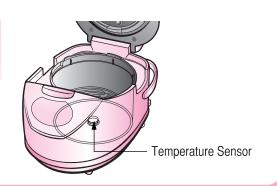
Если Вы не эаблокировали крышку прибора перед тем, как начать приговление риса, то прибор не будет работать. Вы услышите звук «Биип - биип» и увидите, что индикатор «давление» мигнёт три раза затем на дисплее появитсь «Е Л I».



#### Примечания

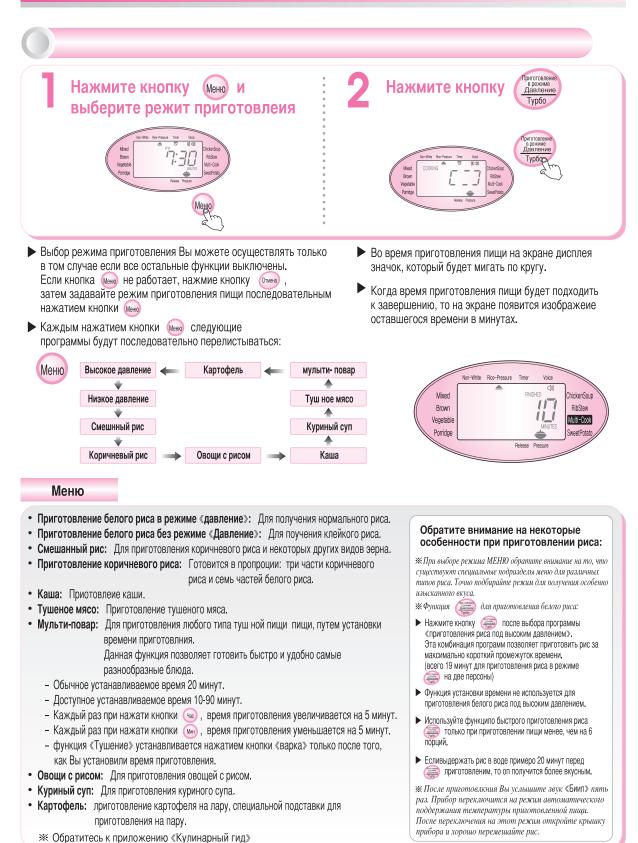
Если Вам тяжело эакрышку прибора должым образом из-за внутреннего давления, то немного наклоните выпускной клапн давления. Это поможет Вам эакрыть крышку.

 Если на температрном сенсоре есть инородная субстанция, то вытрите её перед тем, как вставлять внутреннюю чашу.



#### ПРИГОТОВЛЕ ПИЦИ

(более детальное рассмотренце будет приведно по приготовлению риса)



(приводятся данные по РИСУ, так как его приготовление требуат особой внимальности для получения нзысканного вкуса)

#### Поле завершения приготовления.

- Во время процесса приготовления. давление в приборе автоматически контролируется путём выпуска пара через выпускной клапан давления.
- За 4-8 минут до оконания процесса приготовления Вы услышите звук «Еиип-биип» и произойдёт автоматически выброс пара. Не удивляйтесь и постайтесь не полносить руки к прибору во избежание получениежание иолучения ожогов.
- Когда процесс приготовления закончен, Вы услышите звук «Биип» пять раз. Прибор переключится на ражим автоматического поддержания температуры приготовлений пищи.
- Если во время приготовления электричество на некоторое втемя отключится, процесс приготовления после включения электричкства будет проходить в нориальном режиме. Однако, в том случае, если электричоство будет выключено на долгий период времери, качество приготовленной пиши не булет хорошим.
- Если вы не можете открыть крышку прибора, то попробуйте сдвинуть выпускной улапан давления. Это иозволит выпустить внутреннее давление из прибора. Крышка откроется легко.



#### Время приготовления для каждого меню

	Белый р	Белый рис		<b>.</b>	1/	Овощи			Τ	
Меню	Высокое давлением	Низкое давления	Турбо	Смешанный рис	Коричневый рис	с рисом	Каша	Куриный суп	Тушеное мясо	Картофель
Количество приготавливаемой пищи	2-10 персон	2-8 персон	2-6 персон	2-8 персон	2-8 персон	2-8 персон	1-2 персон	1-а персон	<b>1.2</b> кг.	5 картофелин (до 150 гр.)
Время приготовления	27-38 <sub>мин.</sub>	29-41 мин.	19-26 <sub>мин.</sub>	40-47 <sub>мин.</sub>	49-58 <sub>мин.</sub>	37-45 <sup>мин.</sup>	80-95 <sub>мин.</sub>	57 мин.	41 мин.	31 мин.

После приготовления тушёной курицы, мяса и т. д., то залах может пропитать прибор. Поэтому чистьте прибор каждый раз после приготовления пищи.

#### ОШИБКИ. ИХ ПРИЧИЫ И УСТРАНЕНИЕ

- 13Ho
- Вы можете установить таймер максимально на 13 часов.

E\_\_

▶ Проблемы с температурным сенсором (см. «возможные неполадки и их устранение»)



► Когда нажимаете кнопки ( в то время, как затвор крышки находится в положении «открыто». Поверните рычаг в положение "закрыто".



E [] ]

- Если внутрнняя чаша не вставлена в устройство.
- ► Если в приборе продолжает кипеть вода или если прибор не работает (см. «возможые неполадки и их устранение»).



# RUSSIAN

## ПОДОГРЕВ ПНЩИ:

#### ФУНКЦИЯ РАЗОГРЕВА

• Функция разогрева работает только в том случае, если вулючена функция подогрев аищи.



Поддержание поверхности риса внутри контейнера плоской, иозволяет сохранять температуру риса постоянной, а также уменьшает его сухость. Проверьте, повёрнут ли рычаг «закрыто/открыто» в положение «закрыто» и нажмите кнопку

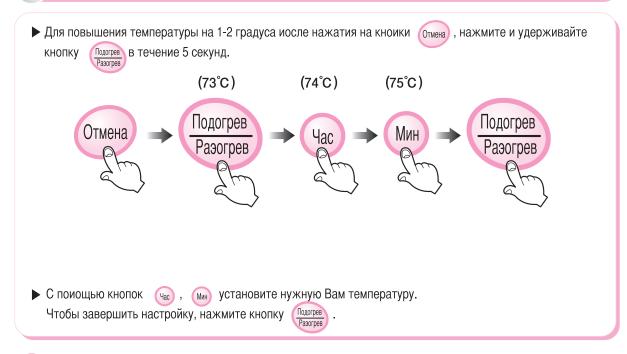


- Значок на экране будет вращаться воруг цифр.
- Процесс разогрева пищи будег завершён в течение 9 минут со звуковым сопровождением "Бинп".

#### После разогревания риса,

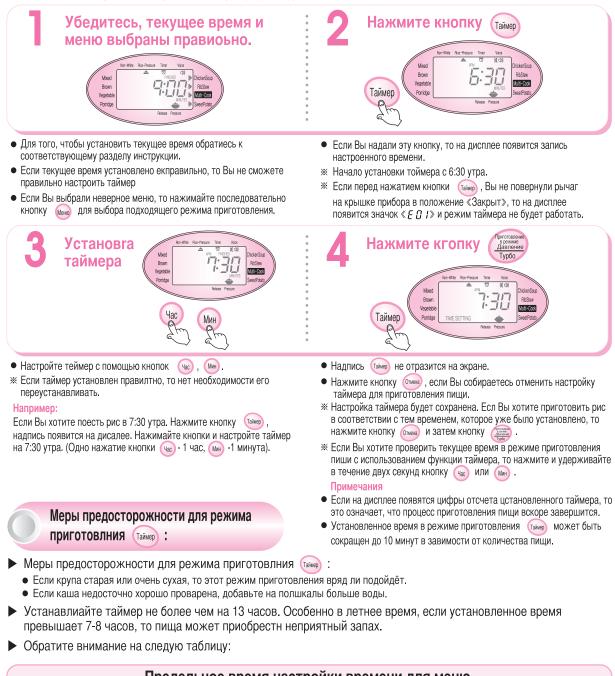
его следукт тщательно перемемешать. Если Вы разогревали приготовленный рис несколько рез, то вкусовые качества этого риса будут несколько уступать по вкусу свежприотовленному рису.

#### СПОСОБ КОНТРОЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ДЛЯ АВТОМАТИЧЕКОГО ИОДОГРЕВА ПРИГОТОВЛЕННОЙ ПИЩИ



## УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

- Поместите чашу в прибо, поверните рычаг на крышке в положение «Закрыто».
- Усгановленное ремя- это время, к которому будет приготовлена пиша.



на экране.
Вы собираетесь отменить настройку
пищи.
фанена. Есл Вы хотите приготовить рис
ем, которое уже было установлено, то
Эм кнопку
кущее время в режиме приготовления
ции таймера, то нажмите и удерживайте
И Час ИЛИ (Мин).

Предельное время настройки времени для меню Белый рис Белый рис (низкое давление), Коричневый «Мульти-повар» (высокое давление), тушеное мясо Меню Каша рис, Куриный суп Овощи с рисом, картофель Смешанный рис OT Пределы (установленное от 61 минуты от 19 минуты от 41 минуты от 51 минуты устанавливаемого до 13 часов до 13 часов время + 1 минута) до 13 часов до 13 часов времени (таймер) до 13 часов

## ОЧИСТКВ ПРИБОРА

Во время очистки прибора всегда вынимайте штеисель из розетки только сухими руками. Очищать прибор можно тодько после его подного охлаждения.

#### Очистка основного корпуса:

Во время вчистки крышки корпуса не пользуйтесь порошком или иными химикатами.

- Это может стать пртчтной изменения цвета или трансформации корпуса.
- Протиайте поверхность чистой тканью.
- Не мойте основой корпус.



#### Очистка внутренней поверхноси крышки:

Промочите ткань в горячей воде, затем тщательно её отожмите. Используйте эту ткань для ачистки внутренней части крышки от любой



#### Очистка накопителя воды:

Как только вола скапливется в специальном накопителе, вытирайте её тканью перед использованием прибора.



## Очистка внутренней чаши и внутренней поверхности крышки:

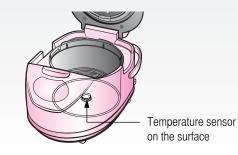
Во время очистки внутренней чаши не используйте твёрдые шётки, металлические щётки и другие абразивные метериалы.

- Специальное покрытие чаши может повредиться.
- Мойте чашу кухонным спонжиком или губкой.



#### Очистка внутренней поверхности прибора:

После того, как Вы вынули внутреннюю чашу, очистите донную поверхность, особенно, температурый сенсор.



#### Очистка внутреннего улаана давления:



возможная причина	проверьте следующее	сделайте следующее		
Если рис не приготовился.	• Проверьте, нажата ли кнопка	• Выберете функцию мено, нажмите кнопку (1 раз, выберите следующии значок.		
	<ul> <li>Возможно, прератилась подача электричества во время приготоалия</li> </ul>	• нажмите кнопку еще раз.		
Если рис плохо проварен	<ul> <li>Вы использовали мерный стакан доя риса?</li> <li>Вы правилбно отмерили количество воды?</li> <li>Вы промыли крупу перед использованием?</li> <li>Возможно, Вы продержали крупа в воде слишком долго?</li> </ul>	<ul> <li>Обратитесь к соответствующему разделу инструкции.</li> </ul>		
	• Крупа старая или сузая?	<ul> <li>Добавьте ещё немного воды. (примерно, полшкалы)</li> </ul>		
Бобы или другое зерно недостаточно проварены.	• Возможно, бобы слишком сухие?	<ul> <li>Отмачивайте или подержите на пару перед приготовлением в режиме «выское давление».</li> <li>Отмачивать или подвергать воздействию пара их можно в течение пары минум.</li> <li>Конечный результат зависит от Ваших вкусовых пристрастий.</li> </ul>		
Каша слишком водянистая или жёстквя	<ul> <li>Правильно ли выбрано меню?</li> <li>Вы отмеряли количество воды?</li> <li>Вы открывали крышкц прбора перед тем, как процесс приготовления был завершён?</li> </ul>	<ul> <li>Выберите правильное меню.</li> <li>Отмерьте нужное количество волыд.</li> <li>Открывайте крышку только поспе завершения процесса приготовления.</li> </ul>		
Вытекает вода	<ul> <li>Вы использовали мерный стакан для измерения количества крупы?</li> <li>Вы точно определили необходимое колтчество воды?</li> <li>Вы правильно выбрали меню?</li> </ul>	<ul> <li>Обратитесь к соответствующему разделк инструкции</li> </ul>		

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

возможная причина	проверьте следующее	сделайте следующее
Когда Вы чувствуете какой-то запах в режиме подогрева	<ul> <li>Вы закрыли крышку прибора?</li> <li>Вы поддерживаете температуру приготовленной пищи ужсе более 12 чсов?</li> </ul>	<ul> <li>Правильно закройте крышку проверьте штепсель, который подключён к сети!</li> <li>Всегда включайте прибор в сеть во время поддержсания температуры</li> </ul>
На дисплее пояется значок «Е».	<ul> <li>Какие-то проблемы с температурным сенсором</li> </ul>	<ul> <li>Свяжитесь Дилером или сервисным центром</li> </ul>
Не заканчивается процесс приготовления в течение долгого времени, « <i>Е [] З</i> »		<ul> <li>Свяжитесь с Дилером или сервисным центром.</li> <li>Это нормально, если внутри устройства толбко вода.</li> </ul>
Когда кнопки не работают	• Встаылена ли внутреняя чаша?	<ul> <li>Пожалуйста, вставьте в прибор внутреннюю чашу</li> </ul>
Когда копки ()) не работают с «Е [] /».	<ul><li>Вы закрыли герметично крышку прибора?</li><li>Включена ли лампа давления?</li></ul>	<ul> <li>Пожалуйста, поверните рычаг в положенте «закрыто»</li> </ul>
Когда каша получаеть клейкой	<ul> <li>Возможно, загрязнён температурный сенсор на дне поверхности прибора?</li> </ul>	• Очистите температурный сенсор
Не можете настроить таймер	<ul> <li>Текущее время настроено правильно?</li> <li>Правильно ли выбрано время (АМ/РМ)?</li> <li>Не настроили ли Вы время поддержфния постоянной температуры на период более, чем13 часов?</li> </ul>	<ul> <li>Настройте текущее время</li> <li>Проверьте АМ/РМ</li> <li>Максимальное время поддержания температуры приготовленного риса составляем 13 часов</li> </ul>
Ощущаете запах до и во время приготовления пищи	<ul> <li>Вы очистили прибор после эксплуатации?</li> </ul>	<ul> <li>Пожалуйста, очищайте прибор каждый раз после приготовления пищи</li> </ul>

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

возможная причина	проверьте следующее	сделайте следующее
Если Вы не можете закрыть крышку прибора	<ul> <li>Проверьте, правильно ли внутренняя чаша вставлена в устройство?</li> <li>Рычаг на крышке прибора находится в положении «закрыто»?</li> <li>Есть ли что-нибцдь горячее в чаше?</li> </ul>	<ul> <li>Вставьте правильно внутреннюю чашу в прибор</li> <li>Поверните рычаг на крышке прибора в положене «закрыто»</li> <li>Отобвиньте клапан давления в сторону</li> </ul>
Если Вы не можете повернуть рычаг на крышке прибора в положение «открыто»	<ul> <li>Вы не поворачивали рычаг во время приготовления пищи?</li> <li>Вы не поворачивали рычаг «закрыто/открыто» непосредственно перед выпуском пара?</li> </ul>	<ul> <li>Не открывайте крышку прибора в процессе приготовления. Если Вы хотите открыть крышку в процессе приготовления пищи, нажмите кнопу отнена и выпустите пар</li> <li>Опустите устройство давления пара в сторону и выпустте весь пар</li> </ul>
Когда крышка прибора не открывается, даже если рычаг находится в положении "открыто».		<ul> <li>Из-за давленеия.</li> <li>Опустите устройство давления пара в сторону и выпустите весь пар</li> </ul>
Если звук «Биип» неожиданно появляется в проуессе подогрева пищи.		<ul> <li>Это может бытв звук автоматического выпуска пара.</li> <li>Это нормально</li> </ul>
Когда во время подогрева или прготовления пищи слышится звук «Тик, тик».	<ul> <li>Может происходить из-за влаги на дне внутренней уаши</li> </ul>	<ul> <li>Пожалуйста, вытирайте влагу со дна внутренней чаши.</li> <li>Это нормально в процессе подогрева</li> </ul>
Если пар выходит из-под краёв крышки прибора	<ul> <li>Нет ли инородной субстанции на устройстве герметизации?</li> </ul>	<ul> <li>Если пар выходит из-под крышки прибора, то выключите прибор и свяжситесь со службой сервиса.</li> <li>Срок эксплуатации устройства уплотнения равен 12 месяцам, меняйте его раэ в год.</li> </ul>

## CAUTION FOR SAFETY

- ► The following must be observed to use the product safely and correctly to prevent accident and dangerous situations.
- ▶ 'Warning' and 'Caution' are different as follows.

#### WARNING This means that the action it describes may result in death or severe injury.

#### **A**CAUTION

This means that the action it describes may result in injury or property damage.

This sign is for reminding something may cause problems under the certain situation.
 Please read and follow the instruction to avoid any harmful situation.

## **A** WARNING

Do not use the cooker near hot things such as stove, gas stove or direct ray of light.

It can cause an electric shock, fire, transformation or discoloration.



## Keep the cooker out of reach of children.

It can cause burns, electric shock or injury.



Do not cover the automatic steam outlet or pressure weight with your hand or face.

- ▶ It can cause burn.
- Especially be careful to keep it out reach of children.



## Use a single socket with the rated current above 15A.

- ► Using several lines in one. Socket can cause overheating resulting in fire.
- ► Use the extension cord with the rated current above 15A.



## Please pay careful attention against water and chemicals.

It can cause of electric shock or fire.



## Do not let the cooker contact any water by sprinkling water on the cooker.

- It can cause electric shock or fire.
- If it contact water, please separate power cord and contact dealer and service center.



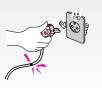
## Do not plug or pull the power cord with wet hands.

It can cause electric shock.



## Do not use damaged power cord or plug or loose socket.

- It can cause electric shock, short circuit or fire.
- If the plug were damaged, contact dealer and service center.



## CAUTION FOR SAFETY

## **WARNING**

## Do not press heavy things on the power cord.

It can cause electric shock or fire.



Clean any dust or alien substance off the temperature sensor, heating plate and inner pot.

It can cause system problem or fire.



## Do not alter, reassemble, disassemble or repair.

- It can cause fire, electric shock or injure.
- For repair, contact dealer or the service center.



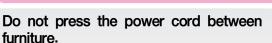
## Do not insert cleaning pin to other parts except to automatic steam outlet.

- It can cause electric shock or fire.
- Especially be careful to keep it out of reach of children.



#### Do not turn the Lock/Unlock Handle to "Unlock" in cooking.

- ► The hot steam or any hot content within the cooker can cause burns.
- ► After you are finished with cooking the rice, do not try to open the cooker by force until the steam is completed exhausted.



- It can cause electric shock or fire.
- Keep away to other furniture Steam can damage to furniture.



- It can cause transformation or breakdown.
- It can cause explosion by pressure.



Do not bend, tie or pull the power cord by force.

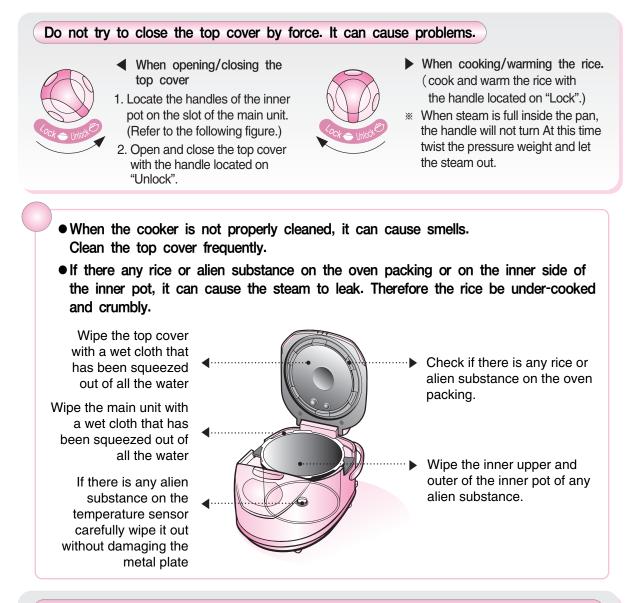
It can cause electric shock or short circuit resulting in fire.

Remove an alien substance on plug with the clean cloth.

It can cause fire.

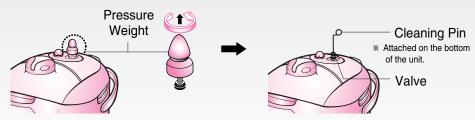


## CAUTION FOR USE



If the valve hole of the pressure weight part is clogged, punch it with the cleaning pin.

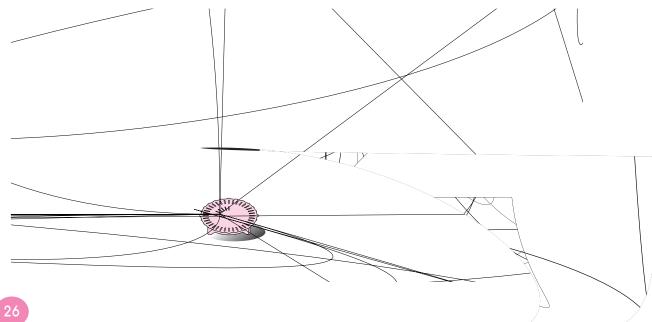
If you use the weight as it is blocked, the hot steam or any hot content within the cooker can cause buys.



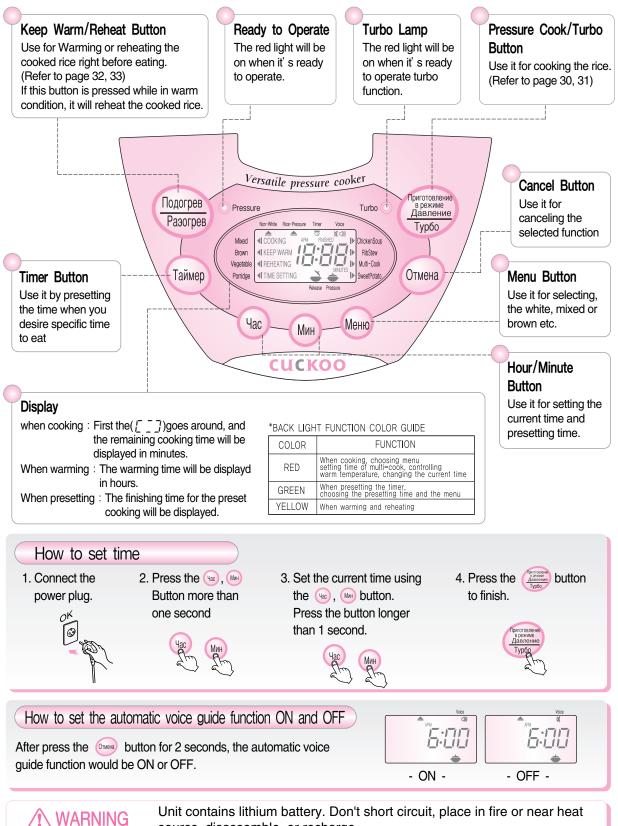
How to disassemble the pressure weight

Turn the pressure weight counter-clockwise ( $\backsim$ ) while pulling it up, and pull it out. Punch the clogged valve hole the cleaning pin and reassemble it by turning it clockwise. When the pressure weight is properly assembled, it can freely be turned.

## NAME OF EACH PART



## FUNCTION OPERATING PART



Unit contains lithium battery. Don't short circuit, place in fire or near heat source, disassemble, or recharge

## **BEFORE COOKING RICE**

#### Wash the rice thoroughly

Measure the amount of rice you want to cook using the measuring cup and wash it thoroughly.

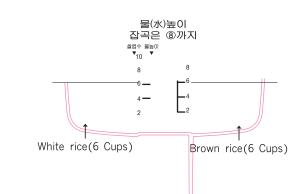
- \* 1 cup applies to 1 person.
- Correct method for using the measuring cup.



Wash the rice until the water becomes clear. This makes the rice taste better.



#### Measure the water accurately.



Note a soft cloth to wash the inner pot. (Though scrubber can make the coating come off)

#### **Rice storing method**

- Keep the rice where it is cool and shady.
- If the rice is kept dry it will not be good, and even
- cause the cooked rice to smell.
- \* Place to avoid
- Hot places where boiler pipe passes by / Places under direct sunlight / Humid places.
- It is recommended that you buy rice in small packages because the quality can be degraded when stored for a long period of time.

If the amount of water is adjusted according to the type of rice it will taste much better.

Classification	Amount of water Half-scale
New rice	less than the measured scale
Dry rice /Old rice	Amount of water Half-scale more than the measured scale

## BEFORE COOKING RICE

## Wipe the water and put it in

The Inner pot in the main unit. Wipe the water on the inner pot with a dry cloth and put it in the main unit. Then connect the power plug.

- Wipe the top cover heating part well before cooking the rice. If the top cover heating part is not cleaned well it can cause smells and discoloration.
- If there is any rice or alien substance on the oven packing or inside the upper part of the inner pot, the steam will leak. This will make the rice under-cooked and crumble.

## Close the top cover and turn the handle to lock

After setting the Lock/Unlock handle to lock, check if the pressure weight is horizontal and the pressure Lamp is on.

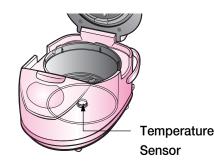
If you press the cook button without setting the Lock/Unlock handle to "Lock" the cooker will not operate. You will hear "beep beep" sound and see the pressure indicator blinking three times and "E II +" is shown in the LCD.





If it is hard to close the top cover due to internal pressure, tilt the pressure weight. This will make it easy to close.

 If there is any alien substance on the temperature sensor, wipe it off before putting the pot inside main unit.



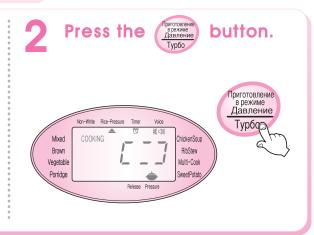


## HOW TO COOK

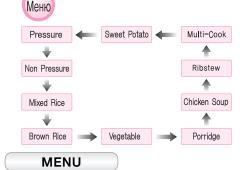
#### White Rice Cooking Method



- The menu can only be selected with all the functions canceled. If the web button doesn't work press the one button and then press the web button
- Every time you press the button, the following menu will continuously repeated.



- ▶ It will start to cook with the "[\_]" mark going around clockwise.
- When it comes near the finishing time, the remaining time will be displayed in minutes.





- Pressure White Rice : When you want to have sticky and nutritive white rice.
- Non Pressure White Rice : When you want to have a little more sticky and nutritive white rice than normal.
- Mixed Rice : For cooking together with brown rice and some other kinds of grain. • Brown Rice Cooking : Brown rice and white rice appear in the ratio of
- three(Brown rice)to seven(White rice)
- Porridge : Cooks white rice into porridge.
- Ribstew : Cooks ribe stew.
- Multi-Cook : The unit cooks all kind of stew by setting cooking time.
  - Basic setting time is 20 minutes.
  - Available setting time is 10~90 minutes.
  - Each time you press 🍥 the time increases 5 minutes.
  - Each time you press in the time decreases 5 minutes.
  - The stew cooking function will start if you press the pressure cooking button after setting the time.
- Vegetable Rice : For cooking vegetable rice.
- Chicken Soup : Cooks chicken soup.
- Sweet Potato : Steams sweet potato using the steam plate included.
- \* Please refer to the cooking guide

#### Turbo function for White rice

- Press after choosing the white ricehigh pressure and it will switch to quick cooking and shorten the cooking time. (It takes about 19 minutes when you cook the rice with high pressure for two persons.)
- ► The preset time function is not for the white rice turbo cooking.
- Use this turbo cooking function only for cooking rice for less than 6 persons.
   (The condition of the rice will not be good for more than 6 persons.)
- If you soak the rice in water for about 20 minutes before cooking the rice and then cook the rice in turbo cooking course, the rice will taste good.

## Mix the cooked rice well, after the cooking is finished

- During the cooking process, the pressure is automatically controlled with the steam discharged through the pressure weight.
- 4-8 minutes before the cooking is completed you will hear the "beep " sound and the steam will be automatically discharged.

(Don't be surprised and be careful not to cause any burns.)

- When the cooking is finished the "beep" sound will go off 5 times and switch to warm.
- When it is switched to warm, open the top cover and mix the cooked rice well.
- In case of a power failure during the cooking process, it will be delayed for the time the power is shut down. But if the power is shut down for a long time the condition of the rice will not be good.
- When the handle doesn't turn to "Unlock", tilt the pressure weight a little to release the internal pressure and it will make you much easier to open it.

#### Cooking time for each menu

Menu	White	Rice	Turbo	Mixed	Brown	Vegetable	Porridge	Chicken	Rib	Sweet
wenu	Pressure	Non Pressure	TUIDO	Rice	Rice	vegetable	i onluge	Soup	soup	Potato
Cooking	2~10	2~8	2~6	2~8	2~8	2~8	1~2	1	1.2kg	5Pcs of potato
Capacity	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	Persons	chicken		(below 150g)
Cooking	27~38	29~41	19~26	40~47	49~58	37~45	80~95	57	41	31
Time	minutes	minutes	minutes	minutes	minutes	minutes	minutes	minutes	minutes	minutes

After cooking chicken stew, chicken soup and rib stew etc, the smell may permeate into the unit, use the unit after cleaning the rubber packing and lid part according to page 25. 36.

#### ERROR CODE AND POSSIBLE CAUSE

13 Ho

E\_

FA

- When setting timer cooking longer than 13 hours. Set timer cooking within 13 hours (Refer to page 34, 35.)
- Temperature sensor problem. (Consult the service center and dealer.)
  - ▶ When pressing the , , , while the locking handle is on "Unlock". Turn the locking handle "Lock".



E [] 3

- ▶ When the inner pan is not placed into the unit.
- It shows when you keep boling water or the unit doesn't operate at all. (Consult the service center and dealer.)

## TO KEEP WARM THE COOKED RICE TASTY

- This product the temperature and humidity compensation function so that the great taste of rice can maintained for a long time.
- ▶ Using Keep Warm function for more than 12hours may cause discoloration or an objectionable odor in the rice.

**Note** Note Temperature and humidity compensation function : This function makes the dew drops to form on the internal side of inner pot and top cover so that the rice is supplied with an adequate amount of water to maintain the soft and best condition.

#### How to keep warm

After the cooking process is finished it is Do not keep the scoop inside the automatically switched to warming pot while warming the rice. function. Make sure to mix the cooked. Rice well as soon as the cooking process is completed with the rice scoop (within 5 minutes) If the amount of rice inside the pot isn't The mixed and brown rice cannot be in 3 Such good condition as white rice while in that much, keep it at the warm function due to their characteristics. center of the pot. Therefore do not keep Note mixed and brown rice If the voltage dip for in function for long more than 13 hours period of time. during warming function, it will be canceled. Discoloration preventing method Do not warm the cold rice or do not mix the Always keep the power connected cold rice with the warm. while warming the rice. Cold rice Warm Mode! Warm rice **3** Because there will always be alien substances on the internal side of the top If you turn the Lock/Unlock handle to unlock the unlock sign " $\stackrel{\sim}{\rightarrow}$ " will be displayed. cover(heating part), But the rice is still in warming always remember function. The warming to clean the top efficiency is better when the handle is cover before using.

kept at Lock.

## TO KEEP WARM THE COOKED RICE TASTY

#### **Reheating Function** (It reheats cooked rice like it has just been cooked.) The reheating function only works while warming the rice.



#### While warming .....



• Keep the surface flat keeps the temperature of the rice constant and also reduces the dryness.

Check if the Lock/Unlock 2 handle is set to lock and button. press the Подогрев Разогрев Non-White Rice-Pressure Voice Mixed ChickenSoup Brown RibStew Multi-Cook Vegetable **REHEATING** Porridge weetPotat

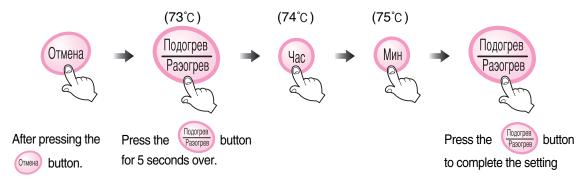
- The " [ ] " mark rotating clockwise.
- The reheating course will be completed in 9 minutes with the "beep" sound.

#### When the reheating is completed

• Mix the reheating rice well. If you reheat the cooked rice several times, it will degrade the taste of the warmed rice.

#### Controlling method warming temperature

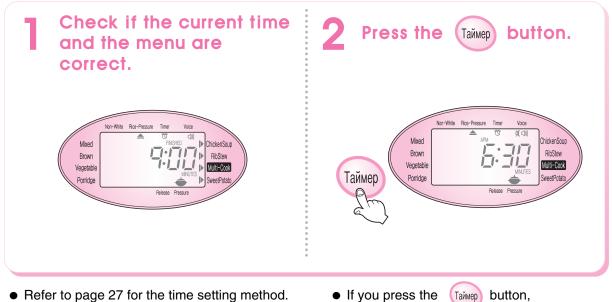
 When the color of the rice hasn't changed but the rice smells bad, or when the rice feels cold. Raise the warming temperature about 1~2°C



• When the color of the rice turns yellowish and rice smells bad. Reduce the warming temperature about 1~2°C This can be done according to the same method but this by pressing the button.

## HOW TO PRESET THE TIMER

- Put it in the inner pot with the measured water after wash the rice and turn the Lock/Unlock handle to "Lock".
- Presetting time is the time when the rice cooking is completed.



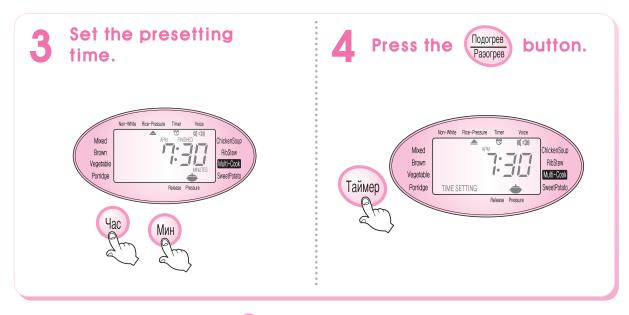
- If the current time is not set correctly, the presetting time also be incorrect.
- If the menu is incorrect, press the Memo button and select the desired menu.
- the " 🕜 " sign will be displayed with the preset time.
- \* The default for set time is 6:30 AM
- If you press the Taimep button without setting the Lock/Unlock handle on the top cover to "Lock", the " E [] I " sign will be on the display and don't operate.

#### Precautions for preset cooking

- For preset cooking.
- If the rice is old and very dry, the result of the cooking may not be good.
- If the rice is not well cooked increase the amount of water about half-scale.
- Set the presetting time to no more than 13 hours especially if the presetting time exceeds 7 to 8 hours during the summer time, the rice can smell bad.
- Refer to the following table. If the time is out of the range the cooking starts as you press the cook button.

Using range of preset time for each menu				
Menu	White rice with high pressure, Sweet potato	Mixed rice, Rib stew, Chicken stew, Vegetable rice, White rice with low pressure	Brown rice, Chicken soup	Porridge
Using range of preset timer	From 41 minutes to 13 hours	From 51 minutes to 13 hours	From 61 minutes to 13 hours	From 91 minutes to 13 hours

## HOW TO PRESET THE TIMER



- Set the presetting time with the vac and with button.
- \* If the preset time is already correct, you do not need to set time again.

Example) When you want to eat the rice at 7:30 AM.

Press the with button (" "sign will be displayed) and then press the year button, set time at 7 hours. And press the will button, set time at 30 minutes. It will be 7:30 AM.

The unit for the (4a) button is 1 hour and the unit for the (MH) button is 1 minute.

- The "TIME SETTING" sign will be displayed.
- Press the Owen button when you want to cancel the preset cooking.
- \* The preset time will be stored. If you want to cook the rice to the preset time already entered, press the tainep button and then press the totope button.
- \* If you want to check the current time during the preset cooking, press the use or use button for 2 seconds.

#### Note

- The preset time that is displayed means the time the cooking will be finished.
- The preset time for the preset cooking can be shortened about 10 minutes according to the amount of rice.

## HOW TO CLEAN

When cleaning the cooker always pull the power plug with dry hands and clean it after the cooker is fully cooled off.

#### Cleaning the main body

When cleaning the top cover of the main body, do not use benzen, thinner, detergent etc,

- ► It can cause discoloration or transformation.
- ► Wipe it with a clean cloth.
- ▶ Do not wash the main body.



#### Cleaning inside the top cover

Soak the cloth in hot water and squeeze out the water. Use this cloth to clean inside the top cover of any

alien substance.



#### Cleaning the water collector

Since the water can be collected at the water collector, clean it with a cloth before using.



## Cleaning the inner pot and inside the top cover

When cleaning the inner pot, do not use tough scrubber, metallic scrubber, brush, abrasive material etc.

- The coating can come off.
- Clean it with kitchen cleaner and sponge.



#### Cleaning inside the main body

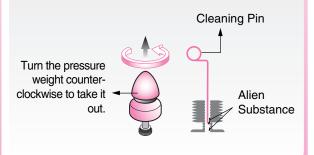
After taking the inner pot out, clean the bottom surface(especially the surface temperature sensor) of before using.

Incorrect temperature reading from the sensor can lead to or malfunction or even cause fire.



Temperature sensor on the surface

## Cleaning the valve hole in the pressure weight



## CHECK BEFORE ASKING FOR SERVICE

If there is a problem with your cooker, check the following details before requesting service to your dealer Sometimes the cooker may not operate as desired if used incorrectly.

Case	Check points	Do the following
When the rice is not cooked.	<ul> <li>The button is pressed?</li> <li>Is there power cut while in cooking?</li> </ul>	<ul> <li>Select the button, press</li> <li>the button once. And check</li> <li>"[]]" sign on the display.</li> <li>Re-press the button.</li> </ul>
When the rice is not well cooked.	<ul> <li>Did you use the measuring cup to measure your rice?</li> <li>Did you measure proper water?</li> <li>Did you clean the rice before cooking?</li> <li>Did you put rice in water too long time?</li> </ul>	• Refer to page 28. 29.
	<ul> <li>Is the rice old or dry?</li> </ul>	<ul> <li>Insert some more water (about half of 1 level).</li> </ul>
Bean (other grains) is half cooked.	<ul> <li>Is bean (other grains) is too dry?</li> </ul>	Soaked or steam beans or grains before cooking in the pressure cooker in order to avoid partially cooked beans or grains. Beans should be soaked for-to-minutes or steamed for-to-minutes prior to cooking, depending on your taste.
Rice is too watery or stiff.	<ul> <li>Is it selected the menu correctly?</li> <li>Did you measure proper water?</li> <li>Did you open the top cover before cooking was finished?</li> </ul>	<ul> <li>Select the correct menu.</li> <li>Measure the proper water.</li> <li>Open the top cover after cooking finished.</li> </ul>
When the water overflow.	<ul><li>Did you use the measuring cup?</li><li>Did you measure proper water?</li><li>Is it selected the menu correctly?</li></ul>	Refer to page 28.
When you smell something while warming.	<ul> <li>Did you close the top cover.</li> <li>Please check the power cord input to wall socket.</li> <li>Did it warm over 12 hours?</li> <li>Is there any other substance such as rice scoop or cold rice.</li> </ul>	<ul> <li>Close the top cover perfectly.</li> <li>Always be keeping the power on while warming.</li> <li>As possible as warming time is within 12 hours.</li> <li>Don't warm rice with other substance.</li> </ul>
" <b>f</b> " sign is appeared.	<ul> <li>There is some problem on the temperature sensor.</li> </ul>	Please contact to dealer or service center.

## CHECK BEFORE ASKING FOR SERVICE

Case	Check points	Do the following
Did it not finished the cooking for a long time with "E []] ".	Check the rated voltage?	<ul> <li>If were any problem on the circuit, please contact dealer or service center.</li> <li>It is normal when inserted only water.</li> <li>220V only.</li> </ul>
When button cannot operate.	Is there inner pot?	Please insert inner pot.
When the training, taining button are not operate with "E B !".	<ul> <li>Did you turn the Lock/Unlock Handle to "Lock".</li> <li>Is pressure lamp on?</li> </ul>	<ul> <li>Please turn the Lock/Unlock Handle to "Lock".</li> </ul>
When the rice is badly sticky.	<ul> <li>Is there any rice or any other alien substance on the temperature sensor on the bottom surface?</li> </ul>	<ul> <li>Clean all the alien substance on the temperature sensor of the bottom surface.</li> </ul>
When the time cannot be preset.	<ul> <li>Is the current time correct?</li> <li>Is it right AM or PM?</li> <li>Did you set the reservation time over 13 hours?</li> </ul>	<ul> <li>Set the current time. (Refer to page 27)</li> <li>Check the AM, PM.</li> <li>Maximum reservation time is 13 hours. (Refer to page 34. 35)</li> </ul>
When you smell after and before cooking?	Did you clean it after cooking?	Please clean it after cooking.
When the top cover cannot be closed.	<ul> <li>Is the inner pot correctly put in the main body?</li> <li>Is the Lock/Unlock handle on the top cover set to "Lock"?</li> <li>Is there hot thing in the inner pot?</li> </ul>	<ul> <li>Please put in the inner pot perfectly.</li> <li>The Lock/Unlock handle to "Unlock".</li> <li>Pull the pressure weight to aside once.</li> </ul>
When cannot turn to "Unlock".	<ul> <li>Did you turn the Lock/Unlock handle while cooking?</li> <li>Did you turn the Lock/Unlock handle before exhausting steam perfectly?</li> </ul>	<ul> <li>Don't open the top cover while cooking. If you want to open top cover while cooking, press the button and exhaust the steam.</li> <li>Pull the pressure weight to aside once and exhaust the steam perfectly.</li> </ul>

## CHECK BEFORE ASKING FOR SERVICE

Case	Check points	Do the following
When the top cover cannot open although the Lock/Unlock handle to "Unlock".		<ul> <li>Because of pressure.</li> <li>Pull the pressure weight to aside once and exhaust the steam perfectly.</li> </ul>
When beep sound occurs while warming.		<ul> <li>Because of automatic steam exhausting sounds. It's normal. It's not out of order.</li> </ul>
When "tick, tick" sounds occurs while cooking and warming.	<ul> <li>Is it the sound of cooking relay?</li> <li>Did you wipe the moisture of bottom of inner pot?</li> </ul>	<ul> <li>It is normal that the "tick, tick" sound of relay is an on and off operation.</li> <li>The moisture of the bottom of the inner pot may cause "tick, tick" sound.</li> <li>Please wipe the moisture.</li> <li>It is normal in warming</li> </ul>
When the steam exhausted between the top cover.	<ul><li> Is there alien substance on the packing?</li><li> Is packing too old?</li></ul>	<ul> <li>Clean the packing with duster.</li> <li>Keep to be clean near the packing.</li> <li>If the steam is exhausted the top cover, please power off and contact the service center and dealer.</li> <li>Packing life cycle is 12 month, please replace the packing per 1 year.</li> </ul>
When the our	<ul> <li>Is the inner pot hot?</li> </ul>	<ul> <li>Keep pressing the button for 2 seconds for safety reason if you like to cancel while cooking.</li> <li>Be carefully of hot steam emission or hot contents spattered from the automatic steam outlet when cancelation.</li> </ul>



383-???